

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Наумова Наталия Александровна

Должность: Ректор

Дата подписания: 02.09.2025 12:12:30

Уникальный программный ключ:

6b5279da4e034bffa679172803da5b7b559cc9e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»

(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет дошкольного, начального и специального образования

Кафедра дошкольного образования

Согласовано

деканом факультета дошкольного, начального и

специального образования

«25» февраля 2025 г.

/Кабалина О.И./

Рабочая программа дисциплины

Интерпретация текста (немецкий язык)

Направление подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль:

Начальное образование с дополнительным профилем (русский язык/иностранный язык/специалист по воспитанию и взаимодействию с детскими общественными организациями)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
факультета дошкольного, начального
и специального образования

Протокол «25» февраля 2025 г. № 7

Председатель УМКом

/Кабалина О.И./

Рекомендовано кафедрой дошкольного
образования

Протокол от « 20 » февраля 2025 г. № 7

Зав. кафедрой

/Федорова С.Ю./

Москва

2025

Авторы-составители:
Любшина А.Д., ассистент
Кабалина О.И., доцент, к.ф.н.

Рабочая программа дисциплины «Интерпретация текста (немецкий язык)» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.2018 г. №125.

Дисциплина «Интерпретация текста (немецкий язык)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений и является элективной дисциплиной.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины.....	4
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....	6
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.....	7
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины.....	18
7. Методические указания по освоению дисциплины.....	19
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	19
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	19

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины сформировать у будущего бакалавра систему научных представлений о взаимосвязях и функционировании языковых единиц и средств в различных сферах и ситуациях коммуникации в тексте.

Задачи дисциплины:

- ознакомить обучающихся с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;
- вооружить студентов методами лингвистического анализа, используемыми в современных грамматических исследованиях, выработать у них умения извлекать информацию из текста на основе его грамматической интерпретации, умения сопоставлять грамматические явления иностранного и родного языка, глубже осознавать системные и функциональные различия языков;
- сформировать у обучающихся умения творчески использовать полученные теоретические знания в области интерпретации текста для решения практических профессиональных задач.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

ПК-1. Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Интерпретация текста (немецкий язык)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений и является элективной дисциплиной.

Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практика устной и письменной речи немецкого языка», «Теоретическая грамматика немецкого языка», «Теоретическая грамматика немецкого языка». Освоение дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин студента, прохождения учебной и производственной практики при введении в практику преподавания элементов исследовательской работы, а также для выпускной квалификационной работы.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	4

Объем дисциплины в часах	144
Контактная работа:	74.5
Лекции	24
Практические занятия	48
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	2.5
Экзамен	0.3
Зачет с оценкой	0.2
Предэкзаменационная консультация	2
Самостоятельная работа	52
Контроль	17.5

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой в 9 семестре, экзамен в 10 семестре.

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
Тема 1. Введение. Лингвистика текста как самостоятельная наука. Цель и задачи изучения предмета. Этапы становления и основные направления Лингвистики текста. Предмет, задачи и специфика дисциплины как гуманитарной науки.	4	8
Тема 2. Текст как объект лингвистических исследований. Текст в современной лингвистике. Основные подходы к исследованию текста.	2	4
Тема 3. Текст и дискурс. Традиционная интерпретация понятия «текст». Текст в широком и узком понимании. Текст и дискурс. Признаки текста.	2	4
Тема 4. Смысловая целостность текста. Рассмотрение текста как семантической структуры. Смысл и содержание текстов.	2	4
Тема 5. Тема текста. Тема в тексте – репрезентация нового смысла, актуализация коммуникативно-значимой информации, организация текстовой семантики.	3	6
Тема 6. Композиция текста. Соотношение и взаимное расположение частей текста относительно друг друга.	2	4
Тема 7. Структурная и коммуникативная целостность текста. Членимость текста. Объемно-прагматическое, структурно-	2	4

смысловое и контекстно-вариативное членение текста.		
Тема 8. Категории текста: семантические и структурные. Структурно-грамматические категории. Текст как фрагмент картины мира, интерпретируемый субъектом. Роль грамматических категорий в отражении картины мира. Методологическая основа грамматической интерпретации текста. Категория референции и языковые средства её выражения в тексте. Временная перспектива текста (нейтральная, проспекция, ретроспекция), доминирующие и маргинальные временные формы в тексте. Понятие «темпоральная сетка».	2	4
Тема 9. Классификация текстов. Грамматические типы текстов. Параметры организации текстов.	2	4
Тема 10. Лингвистический анализ текста. Уметь проводить лингвистический анализ текста.	3	6
Итого	24	48

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методические обеспечения	Формы отчетности
Тема 1. Лингвистика текста как самостоятельная наука	Место лингвистики текста в системе гуманитарных дисциплин. Ее связь с другими науками.	5	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос
Тема 2. Текст как объект лингвистических исследований	Дискуссионные вопросы в лингвистике в связи с определением сущности и границ текста: макротекст, микротекст. Принципы типологизации текстов в современной лингвистике.	5	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос, сообщение
Тема 3. Текст и дискурс	Традиционная интерпретация понятия «текст». Текст в широком и узком понимании. Текст и дискурс. Признаки текста.	5	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос, сообщение
Тема 4. Смысловая целостность текста	Рассмотрение текста как семантической структуры. Смысл и содержание текстов.	5	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос, сообщение
Тема 5. Тема текста.	Тема в тексте –репрезентация нового смысла, актуализация коммуникативно-значимой информации, организация текстовой семантики.	5	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос
Тема 6. Композиция текста	Соотношение и взаимное расположение частей текста относительно друг друга.	5	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос
Тема 7. Структурная и	Членимость текста. Объемно-прагматическое, структурно-	5	Работа с источниками и	Учебно-методическое	устный опрос

коммуникативная целостность текста	смысловое и контекстно-вариативное членение текста.		литературой	обеспечение дисциплины	
Тема 8. Категории текста: семантические и структурные	Категория локальности, локальная структура текста и средства её выражения. Понятие «локальная сетка». Категория модальности, модальная структура текста и средства её выражения в текстах разных типов. Понятие «модальная сетка».	7	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос
Тема 9. Классификация текстов. Грамматические типы текстов	Параметры организации текстов.	5	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос,
Тема 10. Лингвистический анализ текста	Уметь проводить лингвистический анализ текста.	5	Работа с источниками и литературой	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	устный опрос, проект
Итого		52			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ПК-1. Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	Знать: общие правила и принципы деловой коммуникации на государственном языке Российской Федерации и на иностранном языке, основы грамматики, лексику и стилистику, присущую данным языкам. Уметь: грамотно и логично строить устные и письменные высказывания, применять	Устный опрос, сообщение	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания сообщения

			правила делового этикета, вести диалог и переговоры, выступать с докладом, написать официальное письмо или документ.		
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	Знать: специфику деловых текстов и их структуру на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке, грамматику, лексику и стилистику этих языков, а также правила делового этикета и межкультурной коммуникации. Уметь: проводить анализ и интерпретацию деловых текстов на государственном языке Российской Федерации и на иностранном языке, определять их основные цели и задачи, выделять ключевые фразы и идеи, адаптировать свою коммуникацию к особенностям собеседника, подбирать необходимый тон и стиль в зависимости от ситуации. Владеть: продвинутым уровнем владения как государственным языком Российской Федерации, так и одним иностранным языком, способен без проблем переводить сложные и многословные тексты, а также свободно вести устную и письменную коммуникацию на обоих языках. Овладел навыками использования специализированных программ для перевода и обработки текстов, а также знает особенности коммуникации в различных культурных контекстах.	Устный опрос, сообщение, тестирование, проект	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания сообщения Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания реферата
ПК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	Знать: основные теоретические положения, понятия в области теории немецкого языка и литературы, филологического анализа и интерпретации текста. Уметь: использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии; самостоятельно работать с текстом на немецком языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории немецкого языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.	Устный опрос, сообщение	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания сообщения
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях.	Знать: основные теоретические положения, понятия и	Устный опрос,	Шкала оценивания

		2. Самостоятельная работа.	терминологический аппарат в области теории и истории немецкого языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста. Уметь: использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно-исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории немецкого языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов. Владеть: системой теоретических знаний по истории немецкого языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами немецкого языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессионально-научного межкультурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально-научным стилем общения.	сообщение, тестирование, проект	ния устного опроса Шкала оценивания сообщения Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания реферата
--	--	----------------------------	---	---------------------------------	---

Описание шкал оценивания

Шкала оценивания устного опроса

Балл	Требования к критерию
16-20	полно излагает изученный материал, дает правильное определение понятий
13-15	дает удовлетворяющий ответ, но допускает некоторые ошибки
8-12	Обнаруживает понимание темы, однако владеет знаниями недостаточно глубоко, не может привести примеры.
0-7	обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Шкала оценивания сообщения

Балл	Критерии оценивания
16-20	- полно излагает изученный материал, дает правильное определение понятий; - обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; - излагает материал последовательно и правильно
13-15	дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочета в последовательности излагаемого.
8-12	обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но: - излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; - не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; - излагает материал непоследовательно
0-7	обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Шкала оценивания тестирования

Критерии оценивания	Балл
Выполнены правильно не менее 80% тестовых заданий	8-10 баллов
Выполнены правильно от 60% до 79% тестовых заданий	5-7 баллов
Выполнены правильно от 50% до 59% тестовых заданий	2-4 баллов
Выполнены правильно менее 50% тестовых заданий	0–1 баллов

Шкала оценивания проекта

Балл	Критерии оценивания
15-20 баллов	студенту удалось раскрыть выбранную тему, проект является визуально воспринимаемой и несет в себе информацию, соответствующую научному стилю.
10-14 баллов	проект является визуально воспринимаемым, но информация представлена без соблюдения требуемых правил работы проект слишком большой или недостаточный по объему, имеющий слишком много текста по отношению к видеоряду
5 -9 баллов	восприятие проекта затруднено посредством невнятной или неподготовленной речи докладчика.
0-4 балла	проект не раскрывает тему или не соответствует теме, восприятие проекта затруднено

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные вопросы для устного опроса

1. Основные этапы развития лингвистики текста.
2. Лингвистика текста, её объект и предмет.
3. Понятие «текст».
4. Сверхфразовое единство (СФЕ), целое речевое произведение (ЦРП) и текст.
5. Аспекты изучения текста.
6. Основные направления развития грамматики текста.
7. Текст как объект лингвистических исследований.
8. Уровни понимания текста.
9. Когерентность текста.
10. Смысловая целостность текста. Понятие темы.
11. Композиция текста.
12. Структурная и коммуникативная целостность текста.
13. Рекуррентность в тексте.
14. Средства связи в тексте.
15. Анафорические средства связи в тексте.
16. Катафорические средства связи в тексте.
17. Основные категории текста.
18. Грамматические (структурные) категории текста.
19. Категория темпоральности.
20. Категория локальности.

Примерная тематика сообщений

1. Связь лингвистики текста с другими лингвистическими науками.
2. Основные этапы развития лингвистики текста.
3. Лингвистика текста, её объект и предмет.
4. Понятия «сверхфразовое единство (СФЕ)», «целое речевое произведение (ЦРП)» и «текст».
5. Аспекты изучения текста.
6. Текст как объект лингвистических исследований.
7. Уровни понимания текста.
8. Когерентность текста.
9. Смысловая целостность текста. Понятие темы.
10. Композиция текста.
11. Структурная и коммуникативная целостность текста.
12. Рекуррентность в тексте.
13. Средства связи в тексте.
14. Анафорические средства связи в тексте.
15. Катафорические средства связи в тексте.
16. Основные категории текста.
17. Грамматические (структурные) категории текста.
18. Категория темпоральности.
19. Категория локальности.
20. Категория модальности.
21. Типологические свойства категории времени.
22. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
23. Две временные подсистемы текста.
24. Стержневая форма темпоральности текста.
25. Парадоксы художественного времени.
26. Ретроспекция в тексте.
27. Проспекция в тексте.
28. Временные метаморфозы в тексте.
29. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
30. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.
31. Типологические исследования текста.

Примерные варианты тестирования Обобщающий тест

I. Этапы и основные направления лингвистики текста

1. Первый этап в развитии учения о тексте.

А. начало 20 в.

Б. конец 19 в.

С. конец 40-х г. 20 в.

Д. начало 40-х г. 20 в.

2. Второй этап в развитии учения о тексте.

А. конец 20 в.

Б. начало 20 в.

С. начало 50-60-х г. 20 в.

Д. конец 50-60-х г. 20 в.

3. Третий этап в развитии учения о тексте.

А. начало 21 в.

Б. середина 20 в.

С. 60-70 гг. 20 в.

Д. конец 20 в.

4. Какое определение «текста» было предложено И.Р. Гальпериным в 1981 г.

А Текст – это выраженная в письменной или устной форме упорядоченная последовательность языковых единиц, отграниченная от других подобных последовательностей и не вошедшая в данную последовательность Языкового материала, заключающая в себе определенное содержание и соотносимая с одним из жанров художественной или нехудожественной словесности.

В Текст – это произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку.

С Текст – некое упорядоченное множество предложений, объединенных различными типами лексической, логической и грамматической связи, способное передавать определенным образом организованную и направленную информацию.

Д В синтаксическом отношении текст представляет собой поток взаимосвязанных коммуникативных единиц, полностью передающих в письменном виде намеченную автором информацию.

II. Экстралингвистические параметры текста

5. Какое понятие можно считать синонимичным понятию «фоновые знания»?

А Когезия

В прессупозиция

С континуум

Д ситуативность

6. Чем создается вертикальный концепт?

А сравнением

В Историческими событиями, аллюзиями, цитатами

С аллегориями

Д гиперболами

7. Какие жанры можно отнести к первичным (простым) речевым жанрам?

А Статьи

В Романы, драмы, научные исследования

С Письма в романе, диалоги

Д Сказки

8. Какие жанры можно отнести к вторичным (сложным) речевым жанрам?
А Романы, драмы, научные исследования
В Письма
С Диалоги
Д Монологи
9. Текстовая значимость какого из уровней текста рассматривается в качестве наиболее тесно связанного с идейно-тематическим содержанием текста?
А Фонетического
В Морфологического
С Лексического
Д Синтаксического
10. В практике лингвистического анализа художественного текста основной собственно текстовой единицей принято считать:
А сложное синтаксическое целое (ССЦ)
В фонему
С морфему
Д словосочетание
11. Что объединяет фразы в ССЦ?
А Лексические повторы
В определенный объем отрезка текста
С общность темы
Д определенные грамматические структуры

III. Категории текста

12. Что составляет основу универсальных категорий текста?
А антропоцентричность
В социологичность
С целостность и связность
Д диалогичность
13. Целостность или цельность текста это
А вертикальная схема текста
В горизонтальная схема текста
С диагональная схема текста
Д завершенность текста
14. Связность текста это
А диагональ текста
В завершенность текста
С горизонталь текста
Д вертикаль текста
15. Какие категории текста обеспечивают его целостность?
А информативность, завершенность, хронотоп, категория образа автора и персонажа, модальности, экспрессивности
В ретроспекция/проспекция, членимость
С антропоцентричность
Д монологичность
16. Какие категории обеспечивают связность текста?
А антропоцентричность
В монологичность
С ретроспекция/проспекция, членимость
Д информативность, модальность.

17. Содержательно-фактуальная информация
- А. эксплицитна по своей природе и всегда выражена вербально
 - Б. представляет собой скрытую, факультативную информацию, характеризующуюся неопределенностью и размытостью
 - С. сообщает читателю индивидуально-авторское понимание отношений между явлениями, понимание их причинно-следственных связей. Такая информация извлекается из всего текста.
 - Д. основана на нарушении реальной последовательности событий.
18. Содержательно-концептуальная информация
- А. эксплицитна по своей природе и всегда выражена вербально
 - Б. представляет собой скрытую, факультативную информацию, характеризующуюся неопределенностью и размытостью
 - С. Сообщает читателю индивидуально-авторское понимание отношений между явлениями, понимание их причинно-следственных связей. Такая информация извлекается из всего текста.
 - Д. основана на нарушении реальной последовательности событий.
19. Содержательно-подтекстовая информация
- А. эксплицитна по своей природе и всегда выражена вербально
 - Б. представляет собой скрытую, факультативную информацию, характеризующуюся неопределенностью и размытостью
 - С. Сообщает читателю индивидуально-авторское понимание отношений между явлениями, понимание их причинно-следственных связей. Такая информация извлекается из всего текста.
 - Д. основана на нарушении реальной последовательности событий.
20. Категория модальности
- А. смысловой компонент высказывания
 - В. занимается изучением функционирования языковых знаков в речи
 - С. одна из содержательных категорий, субъективно-оценочное отношение автора к объективной действительности, которое посредством языковой формы находит свое выражение в тексте
 - Д. грамматическая категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к предшествующей содержательно-фактуальной информации

Примерные темы проектов

1. Категория модальности.
2. Семантические категории текста.
3. Синтаксическая семантика и текст.
4. Коммуникативный анализ текста.
5. Реляционная структура текста как компонент семантики текста.
6. Референция в тексте.
7. Лингвистическое время и время художественное.
8. Роль категории времени в смысловой структуре текста.
9. Подходы в изучении категории времени на уровне текста.
10. Типологические свойства категории времени.
11. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
12. Две временные подсистемы текста.
13. Стержневая форма темпоральности текста.
14. Парадоксы художественного времени.
15. Ретроспекция в тексте.
16. Проспекция в тексте.
17. Временные метаморфозы в тексте.
18. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
19. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.
20. Типологические исследования текста.

Примерный перечень вопросов к зачету с оценкой

1. Основные этапы развития лингвистики текста.

2. Лингвистика текста, её объект и предмет.
3. Понятие «текст».
4. Сверхфразовое единство (СФЕ), целое речевое произведение (ЦРП) и текст.
5. Аспекты изучения текста.
6. Основные направления развития грамматики текста.
7. Текст как объект лингвистических исследований.
8. Уровни понимания текста.
9. Когерентность текста.
10. Смысловая целостность текста. Понятие темы.
11. Композиция текста.
12. Структурная и коммуникативная целостность текста.
13. Рекуррентность в тексте.
14. Средства связи в тексте.
15. Анафорические средства связи в тексте.
16. Катафорические средства связи в тексте.
17. Основные категории текста.
18. Грамматические (структурные) категории текста.
19. Категория темпоральности.

Примерный перечень вопросов к экзамену

1. Категория локальности.
2. Категория модальности.
3. Семантические категории текста.
4. Синтаксическая семантика и текст.
5. Коммуникативный анализ текста.
6. Реляционная структура текста как компонент семантики текста.
7. Референция в тексте.
8. Лингвистическое время и время художественное.
9. Роль категории времени в смысловой структуре текста.
10. Подходы в изучении категории времени на уровне текста.
11. Типологические свойства категории времени.
12. Темпоральные модели авторской речи художественного текста.
13. Две временные подсистемы текста.
14. Стержневая форма темпоральности текста.
15. Парадоксы художественного времени.
16. Ретроспекция в тексте.
17. Проспекция в тексте.
18. Временные метаморфозы в тексте.
19. Темпоральные характеристики диалога художественного текста.
20. Роль обстоятельств места в локальной детерминации текста.
21. Типологические исследования текста.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Текущий контроль успеваемости осуществляется преподавателем, ведущим аудиторские занятия. Текущий контроль успеваемости проводится в следующих формах: устный опрос, презентация, реферат, проект.

Соотношение вида работ и количества баллов в рамках процедуры оценивания

Устный опрос – метод контроля, позволяющий не только контролировать знания

обучающихся, но и сразу же поправлять, повторять и закреплять знания, умения и навыки. При оценке ответа учитываются степень осознанности изученного материала; подтверждение теоретических сведений примерами; точность изложения учебного материала; правильность речи. Устный опрос может быть фронтальным (охватывает сразу несколько обучающихся), индивидуальный (позволяет сконцентрировать внимание на одном обучающемся), групповой (применяется при повторении с целью обобщения и систематизации учебного материала).

Сообщение предполагает групповое взаимодействие: обучающимся необходимо не только выступить на заданную тему, но и организовать обсуждение в группе, принять участие в дискуссии, в беседе на экспозиции музея. Поэтому к заданию предъявляются следующие требования: продемонстрировать знание материала по рассматриваемому периоду, историко-философскому контексту и т.д.; высказать авторскую позицию; показать самостоятельность оценок и суждений; активно участвовать в обсуждении; продемонстрировать навыки ведения дискуссии и уметь аргументировать свою точку зрения.

Тест — это инструмент оценивания знаний и умений учащихся, состоящий из системы тестовых заданий, стандартизированной процедуры проведения, обработки и анализа результатов. До тестирования допускаются студенты, которые не имеют задолженностей. Как правило, предлагаемые студентам тесты являются тестами с одним правильным ответом. Время, отводимое на написание теста, не должно быть меньше 30 минут для тестов, состоящих из 20 тестовых заданий и 60 мин. для тестов из 40 тестовых заданий написания теста.

Проект — это задание на исследование и анализ какой-либо проблемы, связанной с коммуникацией между представителями разных культур. Проект представляет собой создание видеоконтента, который основан на максимальной наглядности представления научных концепций. Проект подразумевает активное участие студентов в процессе обучения, самостоятельную работу и сотрудничество в команде. Цель проекта - формирование компетенций в области межкультурной коммуникации и развитие умений, необходимых для эффективного взаимодействия с представителями других культур в различных сферах жизни. Оценка проекта осуществляется преподавателем в соответствии с установленными критериями и оценочными шкалами.

Распределение баллов по видам работ:

Название компонента	Распределение баллов
Устный опрос	до 20 баллов
Сообщение	до 20 баллов
Тест	до 10 баллов
Проект	до 20 баллов
Зачет с оценкой	до 30 баллов
Экзамен	до 30 баллов

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов. Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 70 баллам.

Промежуточная аттестация – это элемент образовательного процесса, призванный определить соответствие уровня и качества знаний, умений и навыков обучающихся, установленным требованиям согласно рабочей программе дисциплины. Промежуточная аттестация осуществляется по результатам текущего контроля. Конкретный вид промежуточной аттестации по дисциплине определяется рабочим учебным планом и рабочей программой дисциплины (в данном случае – зачет и экзамен)

В качестве оценки используются следующие критерии:

При проведении *Зачета с оценкой* учитывается посещаемость студентом занятий, активность на занятиях, выполнение самостоятельной работы, отработка пропущенных занятий по уважительной причине.

Шкала оценивания зачета с оценкой

Критерий оценивания	Баллы
Студент демонстрирует высокие знания основных понятий и терминов по изучаемой дисциплине. Знает учебный материал, умеет сопоставить его, сделать выводы, умеет привести примеры, подтверждающие основные теоретические положения.	25-30
Студент хорошо знает учебный материал, но допускает некоторые неточности при формулировке понятий, не все теоретические положения может подтвердить соответствующим примером.	19-24
Студент имеет общее представление о методологии и методах научных исследований, дает неточные формулировки основных понятий, воспроизводит материал, но не может его сопоставить, примеры, либо не соответствуют теории, либо вообще отсутствуют.	11-18
Ответы даны не по существу поставленных вопросов, поверхностны, расплывчаты, примеры отсутствуют	10-0

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа обучающегося в течение освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Количество баллов	Оценка по традиционной шкале зачета с оценкой
81-100	Отлично
61-80	Хорошо
41-60	Удовлетворительно
0-40	Неудовлетворительно

Экзамен предполагает проверку учебных достижений обучающихся по всей программе дисциплины и преследует цель оценить полученные теоретические знания, навыки самостоятельной работы, развитие творческого мышления, умения синтезировать полученные знания и их практического применения.

Шкала оценивания экзамена

Балл	Требования к критерию
21–30 баллов	глубокое знание всего материала, включенного в список экзаменационных вопросов; свободное владение понятийным аппаратом, научным языком и терминологией; знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой; логически правильное и убедительное изложение ответа
11–20 баллов	знание ключевых проблем и основного содержания материала, включенного в список экзаменационных вопросов; умение оперировать философскими категориями; знание основополагающих работ из списка рекомендованной литературы; в целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.
2–10 баллов	фрагментарные, поверхностные знания материала, включенного в список экзаменационных вопросов; затруднения с использованием понятийного аппарата и терминологии; недостаточное знание рекомендованной литературы; недостаточно логичное и аргументированное изложение ответа
0–2 балла	незнание либо отрывочное представление о материале, включенном в список экзаменационных вопросов; незнание понятийного аппарата;

	плохое знание рекомендованной литературы; неумение логически определенно и последовательно излагать ответ.
--	--

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа обучающегося в течение освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Количество баллов	Оценка по традиционной шкале экзамена
81-100	Отлично
61-80	Хорошо
41-60	Удовлетворительно
0-40	Неудовлетворительно

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература

1. Болотнова, Н. С. Коммуникативная стилистика текста : словарь-тезаурус / Болотнова Н. С. - 3-е изд. , стер. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 384 с. - ISBN 978-5-9765-0789-0. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122510.html> (дата обращения: 29.12.2021). - Режим доступа : по подписке.
2. Кайда, Л. Г. Стилистика текста : от теории композиции - к декодированию / Кайда Л. Г. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 208 с. - ISBN 978-5-89349-665-9. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893496659.html> (дата обращения: 29.12.2021). - Режим доступа : по подписке.

6.2. Дополнительная литература

1. Гринев С.В. Введение в лингвистику текста [Текст] : учеб.пособие / С. В. Гринев. - М. : МПУ, 2001. - 60с. – Текст: непосредственный.
2. Интерпретация текста и его грамматических моделей: (типологический аспект): монография / Левченко М.Н.[и др.]. - М. : МГОУ, 2018. - 214с. – Текст: непосредственный.
3. Москальская О. И. Грамматика текста: пособие по грамматике немецкого языка для институтов и факультетов иностранных языков / О. И. Москальская. - М. : Высш.шк., 1981. - 183с. – Текст: непосредственный.
4. Олейник, А.Ю. Интерпретация текста и методика ее осуществления: учеб.-метод.пособие / А. Ю. Олейник. - М. : МГОУ, 2012. - 64с. – Текст: непосредственный.
5. Admoni W. Der deutsche Sprachbau. M., 1986.
6. Duden-Grammatik, Bd. 4, Mannheim
7. Engel U., Tertel R. K. Kommunikative Grammatik. München., 1993.
8. Riesel E.G. Theorie und Praxis der linguostilistischen Textinterpretation. M., 1974.
9. Schendels E. Deutsche Grammatik. M., 1983.

СЛОВАРИ

1. Большой немецко-русский словарь. М., 1969, т.1-2.
2. Н. Paul. Deutsches Wörterbuch. Halle, 1957.
3. Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. Berlin, 1965-1975.
4. Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, 1990.
5. Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache. Dudenverlag. Mannheim/Leipzig/Wien/Zurich, 1996/1997.

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www.google.com/>

www.linguistlist.org — сайт ассоциации лингвистов: объявления о конференциях, ссылки на ресурсы по разным языкам и разделам лингвистики;

www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci10.ssi#linguist — ссылки на ресурсы по лингвистике;

isabase.philol.msu.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари;

tied.narod.ru — индоевропейские ресурсы интернета;

gramota.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари, персоналии;

mapryal.org — сайт Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы; gorpyal.ru — сайт Российской ассоциации преподавателей русского языка и литературы;

rsl.ru — сайт Российской государственной библиотеки (Москва)

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.
2. Методические рекомендации к практическим занятиям.

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей) 7-zip

Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;

- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.